



Sin transmisión no hay aprendizaje. Reflexiones epistemológicas en torno al concepto de transmisión

Viviana Bolletta

CURZA - Universidad Nacional del Comahue. Argentina
vivibolletta@gmail.com

Nora Tarruella

CURZA - Universidad Nacional del Comahue. Argentina
ntarruella@hotmail.com

Ana Clara García

CURZA - Universidad Nacional del Comahue. Argentina

Rocío Andrade

CURZA - Universidad Nacional del Comahue. Argentina

María Emilia López Fernández

CURZA - Universidad Nacional del Comahue. Argentina

RESUMEN

El presente escrito surge del PI “Condiciones actuales para la transmisión en la escuela secundaria” (2017 - 2020) en el que analizamos cuáles son esas condiciones y ocasiones para que algo del orden de la transmisión tenga lugar hoy en las escuelas. Entendemos que abordar la problemática de la escuela secundaria hoy, requiere hacerlo desde una ética de la transmisión, lo que conlleva asumir una responsabilidad en el proceso de humanización, donar eso considerado válido a los recién llegados, para que puedan hacer algo nuevo, algo mejor. En este marco, la revisión bibliográfica efectuada sobre el concepto mismo de transmisión y el análisis del recorrido teórico por las disciplinas afines al campo educativo dio lugar a advertir su complejidad a la vez que su potencia teórica para pensar el aprendizaje. Por consiguiente, nos condujo a proponer la siguiente tesis: ‘sin transmisión no hay aprendizaje’. Sobre ella queremos reflexionar y argumentar en este escrito. Transmisión significa pasaje, tradición y reinención por parte de sujetos que introducen diferencia. Su carácter paradójico entre la repetición y la diferencia es su característica singular. En cada contexto histórico podemos identificar los modos de resolver las tensiones entre el pasado y el futuro, la continuidad con las tradiciones y la libertad a las nuevas generaciones para construir un futuro. Repetición o diferencia de manera excluyente se ha jugado en estas decisiones. En la modernidad fuimos testigos de una ruptura con las tradiciones y la valoración de las ciencias y su método, como objeto de la transmisión. En ese contexto histórico y epistemológico los conceptos de transmisión y aprendizaje tienen un significado específico y por ende una lectura particular del enunciado ‘sin transmisión no hay aprendizaje’. Argumentaremos de otro modo este enunciado reposicionando una mirada psicopedagógica del asunto que recupere a los sujetos, a las tradiciones, las singulares relaciones entre ellos y las oportunidades de aparición de lo nuevo que estas relaciones habilitan, anhelan, desean.

Palabras clave: Transmisión. Aprendizaje; Escuela Secundaria.

1. Transmisión y Aprendizaje: relaciones posibles

Etimológicamente la palabra "transmisión" viene del latín *transmissio* y significa "acción y efecto de enviar de un lado a otro". Sus componentes léxicos son: el prefijo trans- (de un lado a otro), *mittere* (enviar), más el sufijo /ción/ (acción y efecto). Si bien la etimología nos provee una acepción 'consensuada' del concepto, sabemos que sus sentidos y significados son cambiantes, contingentes y situacionales dada la performatividad del lenguaje. La revisión bibliográfica del concepto revela su carácter polisémico, así como las disputas que han girado y giran en torno a él en las distintas disciplinas científicas, siendo el campo pedagógico uno de los de mayor desarrollo.

El tema de la transmisión en la escuela ha sido abordado desde diferentes tradiciones disciplinarias: sociólogos (Dubet:2010), filósofos (Bárcena, 2010; Skliar (2012;), psicoanalistas (Frigerio:2010), antropólogos (M. Mead:1977) y pedagogos (Antelo:2010; Larrosa:2008; Maschellain y Simmons:2014; Alliaud:2008; Frigerio:2011; Abramowsky, A: 2012, entre muchos otros) han analizado y problematizado sobre sus sentidos y efectos en tanto condición de construcción, inscripción e identidad cultural; y para ello han reconsiderado las relaciones entre los hombres, las producciones de la cultura y el siempre incompleto trabajo que hace del hombre un sujeto de la palabra (Bolletta, V y otros: 2018).

Fattore, N. y Caldo, P. han revisitado el concepto a la luz de un análisis en el campo pedagógico, señalando la significación que adquirió en la modernidad y el análisis crítico que se efectúa en el marco de las teorías críticas. Al respecto señalan que: "La educación en términos durkheimianos logró capturar las invariantes de la pedagógica moderna: el docente dueño de un saber, el alumno colonizando a la figura del niño y el saber escolar como ese constructo que condensó los principios de las utopías metodológicas, sociales, políticas y científicas de la época. En este marco, la transmisión del lazo que posibilitaría la adaptación de los nuevos al mundo social se resolvió en clave mecánica" (Op. Cit. 2011:5). Desde esta perspectiva si bien se entiende que sin transmisión no hay aprendizaje ambos términos y procesos se reducen a un mero pasaje y recepción de contenidos sin sujetos, sin historias, sin pérdidas, enfatizando el lugar del objeto a transmitir como sustancia. Como reacción a esta perspectiva moderna, el discurso pedagógico crítico puso en el centro la construcción del conocimiento para sacarlo del sustancialismo y la actividad autoestructurante del sujeto que aprende, por tal motivo, el enunciado sin transmisión no hay aprendizaje aquí no tiene lugar.

2. Aprendizaje como transmisión lograda

Posteriormente desde distintas perspectivas disciplinares -sociología, pedagogía, filosofía, psicoanálisis- se retoma el análisis del concepto y su complejidad. El buceo bibliográfico permitió identificar la centralidad de las ideas de Jacques Hassoun, referenciado por teóricos contemporáneos como Sandra Carli, Laurence Cornú, Gabriela Diker y Graciela Frigerio, que desde una marcada pluralidad de enfoques aportan al proceso de revisión de la categoría transmisión.

Hassoun sostendrá que "una transmisión lograda es aquella que ofrece a quien la recibe un espacio de libertad y una base que le permite abandonar el (pasado) para (mejor) reencontrarlo" (1996: 17). Definición que supone un acto en el que se ofrece una herencia, una oferta que consiste en un fragmento de la cultura a alguien a quien se le supone que va a aportar sentidos, un sujeto que va a realizar su propio trabajo. El acto de transmisión —de una tradición, una historia, una cultura— encierra el deseo de asegurar una continuidad en la sucesión de las generaciones. Este acto simbólico, inscribe a otro en una genealogía, en un conjunto, dentro del que podrá reconocerse como heredero, representante y pasador. De este modo identificamos en la transmisión:

- un proceso de filiación, un lazo que enlaza a los nuevos;
- un espacio de libertad que habilita "abandonar el (pasado) para (mejor) reencontrarlo" generando de este modo un saldo singular entre repetición y la diferencia.
- pasadores y destinatarios considerados como sujetos que ocupan esos lugares de manera contingente.

- aceptación de que lo que se transmite se transforma: algo pasa y algo se pierde;
- en el efecto de transmisión el destinatario advendrá sujeto dotando de singularidad aquello que se intenta transmitir y que deviene aprendizaje.

En este mismo sentido Laurence Cornú (2004) desde el campo de filosofía, advierte que no es transmisión cuando se reduce a tres términos estables: el objeto de transmisión (saberes, maneras, usos), el transmisor y el sujeto a quién se transmite, sino que son lugares que suponen una estructura simbólica, lugares que son ocupados de manera transitoria, esto significa que el transmisor en algún momento ha ocupado y ocupa el lugar de destinatario, condición para realizar un acto de pasaje a otra generación que le reconoce la capacidad de saber ese saber, de desearlo y conquistarlo. Asimismo, es una modalidad de relación con el objeto y una modalidad de relación con el otro sujeto, esto implica que el objeto será transmitido con la manera que se haga y será re- asido por cada sujeto de modo singular, referencia básica de una ética de la transmisión. Hassoun (1996) concibe a la transmisión como ese tesoro que cada uno fabrica a partir de elementos brindados por los padres, por el entorno y que remodelados por encuentros azarosos y por acontecimientos que pasaron desapercibidos, se articulan a lo largo de los años con la existencia cotidiana para desempeñar su función principal, ser fundamento del sujeto y para el sujeto.

Estos aportes nos permiten reflexionar y avanzar en la necesaria relación entre transmisión y aprendizaje, específicamente en términos de Hassoun entre “transmisión lograda” y aprendizaje. Sin transmisión no hay aprendizaje en esta última perspectiva la entendemos en los siguientes términos:

Sin transmisión: lo interpretamos como ‘fuera de’ la transmisión y en ese sentido no hay aprendizaje. Tiene que haber un lazo social (una cadena, una filiación) en la que el sujeto se reconozca, pero de la que deberá desprenderse para construir su camino, recuperando algo de la experiencia de la libertad también transmitida. Sujeto enlazado que enlaza. Hay alternativa cuando hay un capital heredado. El sujeto debe poder resignificar sus propias marcas, pero esas marcas deben ofrecer un sentido, esa oferta no depende del sujeto sino de aquellos significativos que le pueden contar sobre él. “Ética y estética, tradición y creación, transmisión y apropiación, enseñanza y aprendizaje, como dilema de todo acto cultural que se modula en el vínculo entre las generaciones” (Carli, 2004:49).

La transmisión ofrece un espacio para que la palabra tenga lugar, como instancia fundadora del sujeto, y al mismo tiempo con límites humanizantes “...lo cual limita al mismo tiempo el accionar sobre el otro vista la necesidad de renunciar a moldearlo según nuestros propios sueños, puesto que a ese otro le corresponde en última instancia el acontecer de su devenir sujeto, el advenir de su subjetivación” (Cornu, 2004:31).

La transmisión posibilita el lugar a la falta, Daniel Korinfeld (2004) dirá, que no sea pura tradición, no será la que completa, la que fija sentido, sino la que multiplica, la que liga sin atar, por ende, el aprendizaje es el efecto de la doble dimensión de la transmisión: reproducción y creación.

El aprendizaje -como inscripción de lo ofrecido por otros y su recreación- instituye una “transmisión lograda”

El acto de transmisión - de una tradición, una historia, una cultura - encierra el deseo de asegurar una continuidad en la sucesión de las generaciones. Este acto simbólico, inscribe a otro en una genealogía, en un conjunto, dentro del que podrá reconocerse como heredero, representante y pasador. Reconocer en el otro la capacidad de saber ese saber, desearlo, entenderlo.

La aceptación por parte del niño de la transmisión de la cultura implica la puesta en marcha de un trabajo de identificación, no como intento desesperado de calcar al predecesor, sino al modo de un discurso procesado. No hay proceso de transmisión que no conozca una pérdida. El intento por transmitir implica aceptar “(...) lo que no es transmisible; lo que no se transmite; lo que al transmitirse se transforma; lo que en la transmisión pasa y queda intacto; y lo que en la transmisión se pierde” (Frigerio, G. 2004: 11- 12).

Esta clave de lectura acerca del problema de la transmisión en la cultura en general y en el plano de la educación en particular, permite resituar los vínculos entre los sujetos de la educación y los objetos puestos en juego. Aporte que nos permite reflexionar y avanzar en la necesaria relación entre transmisión y aprendizaje siendo el aprendizaje el resultado de la transmisión lograda. Aprendizaje como la inscripción de la herencia, su recreación, la invención y por ende transmisión lograda.

3. Transmisión en el discurso psicopedagógico

El campo psicopedagógico se construye a partir de encuentros renovados y fructíferos con otras disciplinas, como un territorio de frontera, no en litigio, pero en cierta medida móvil y cambiante, tratando de sostener la lógica y la ética de lo psicopedagógico. El concepto de transmisión nos desafía en este sentido, como tema y problema específico del campo psicopedagógico, permitiendo pensar y describir la situación acerca del aprendizaje de una manera diferente.

En el campo pedagógico se tomó la categoría de J. Hassoun sobre transmisión para resignificar los procesos de transmisión en la escuela y advertimos que se ha puesto énfasis en el lugar del agente —del pasador— y de la herencia. En nuestro análisis partimos de considerar la fertilidad de la categoría donde la centralidad está en el aprendizaje, la transmisión lograda.

Referencias bibliográficas

Alonso, Amado. *Materia y forma en poesía*. Madrid: Gredos. 1955.

Antelo Estanislao. Philip y Philippe. Una misma debilidad por la enseñanza. En “Educar: Saberes Alterados”. G. Frigerio y G. Diker (Comps). Bs As: Colección del estante. 2010

Bolletta, Viviana; García Ana Clara y Marcos Melisa. Repensando el concepto de transmisión para la investigación en la escuela secundaria. Ponencia presentada en VII Congreso Nacional y V Internacional de Investigación Educativa “Políticas y prácticas de producción y circulación de conocimiento”. Cipolletti: Universidad Nacional del Comahue. 2018

Carli, Sandra. Imágenes de una transmisión: Lino Spilimbergo y Carlos Alonso. En: La transmisión en la sociedad, instituciones y los sujetos. Un concepto de la educación en acción. G. Frigerio y G. Diker Comps. Buenos Aires: Ediciones Novedades educativas. 2004.

Carli Sandra. Los dilemas de la transmisión en el marco de la alteración de las diferencias intergeneracionales. Clase Diploma Superior en Gestión Educativa (virtual) de FLACSO. 2006.

Cornú, Laurence. Transmisión e institución del sujeto. Transmisión simbólica, sucesión y finitud. En La transmisión en la sociedad, instituciones y los sujetos. Un concepto de la educación en acción. G. Frigerio y G. Diker Comps. Buenos Aires: Ediciones Novedades educativas. 2004

Fattore, Natalia. Caldo, Paula. Transmisión: una palabra clave para repensar el vínculo pedagogía, política y sociedad [En línea]. VIII Encuentro de Cátedras de Pedagogía de Universidades Nacionales Argentinas, 8, 9 y 10 de agosto de 2011, La Plata. Disponible en Memoria Académica: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.962/ev.962.pdf 2011 Frigerio, Graciela. Los avatares de la transmisión. En: La transmisión en la sociedad, instituciones y los sujetos. Un concepto de la educación en acción. G. Frigerio y G. Diker Comps. Buenos Aires: Ediciones Novedades educativas. 2004

Hassoun, Jackes. *Los contrabandistas de la memoria*. Argentina: Ed. De la Flor. 1996

Korenfeld, Daniel. Volver a contar. Memoria y transmisión. En: La transmisión en la sociedad, instituciones y los sujetos. Un concepto de la educación en acción. G. Frigerio y G. Diker Comps. Buenos Aires: Ediciones Novedades educativas. 2004